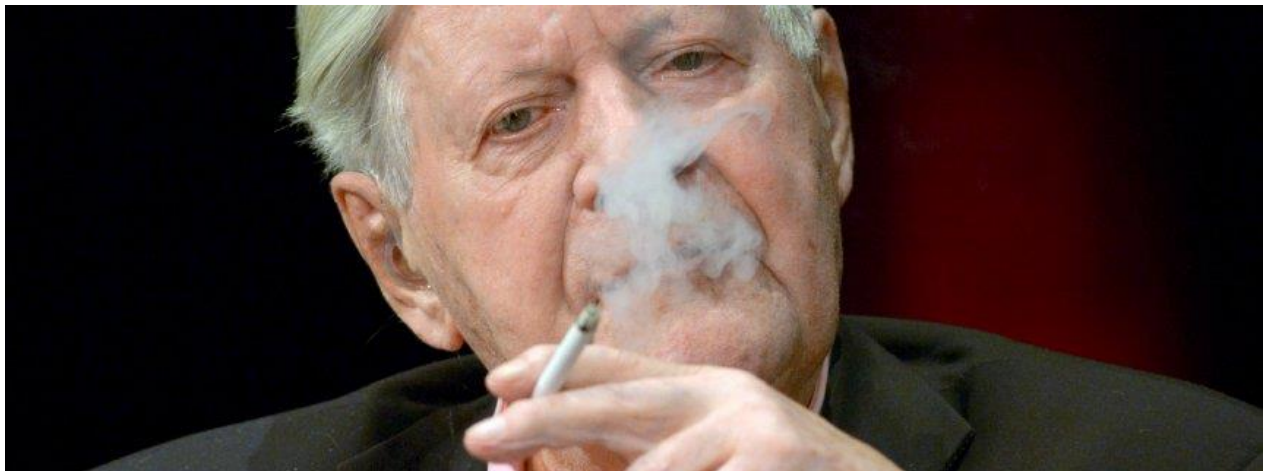




۲۰۱۴/۰۳/۲۷

مترجم: دوکتور محمداکبر یوسفی

«بحران – "کریمیا": "شمیدت" صدراعظم سابق از "مشی" پوتین "در" اوکراین "حمایت می کند»



(صدر اعظم سابق آلمان (تصویر از ارشیف: ۲۰۱۳): "غرب خود را بطور وحشتناک هیجانی می سازد.")

«"هیلموت شمیدت" روش روسیه در "کریم" (کریمیا) را "کاملاً قابل فهم" می داند، تحریمات را "حرف بی ربط و چیز مزخرف" می شمارد. وضعیت در "اوکراین" خطرناک است – اما گناه را صدر اعظم سابق بدون شک و تردید، بدوش غرب می بیند.»

«هامبورگ – "کنسلر" یا صدر اعظم سابق اتحادی آلمان، اقدام و روش "ولادیمیر پوتین"، رئیس جمهور روسیه را، در رابطه با "کریمیا"، "کاملاً قابل فهم"، یاد می کند. این اظهارات را "شمیدت"، در اخبار هفته، "دی سایت" (Die Zeit) (یعنی: زمان یا عصر) بیان داشته است، که خود هم چنان ناشر آن نشریه می باشد.

"شمیدت" معاشرت و مراودات غرب را در رابطه با بحران "کریمیا" شدیداً تحت انتقاد گرفته است. تحریمات اتخاذ شده علیه "روسیه" را که از جانب اتحادیه اروپا و "ایالات متحده آمریکا" صورت گرفته است، "حرف بی ربط و چیز مزخرف" دانسته است. تحریمات اقتصادی اضافه تر هم، بر حسب دید "شمیدت" به هدف آن نخواهد رسید. این هم معنی و مفهوم "سیمبولیک" خواهد داشت، "لیکن این امر به غرب، مانند روس ها، بهمان ترتیب صدمه خواهد رسانید".

با اظهارات "شمیدت"، حال آنهایی هم حمایت حاصل می نمایند، که در بحث آلمانی، بظرفداری از تفاهم با "مسکو" سخن می گویند و آگهی پخش می نمایند. مشابه به آن، هم چنان قبلاً، "کنسلر" یا صدر اعظم قبلی، دوست حزبی او، "گیرهارد شرویدر" نیز بیان داشته است.

"شمیدت" از تصویب غرب، مبنی بر اینکه با روسیه در "چوکات" G8 دیگر همکاری نمی خواهند، هم چنان انتقاد بعمل آورده است. "آرمانی خواهد بود، هر گاه همین اکنون یکجا بنشینند. بهر صورت برای صلح، بجای تهدید به تحریم، راحت تر خواهد بود."

د پاپو شمیره: له ۱ تر ۲

افغان جرمن آنلاین په درنښت تاسو همکارۍ ته رابولي. په دغه پته له مور سره اړیکه ټینګه کړئ maqalat@afghan-german.de

یادونه: دلیکني د لیکنيزي بني پازوالي د لیکوال په غاړه ده، هيله من يو خپله لیکنه له رالیولو مخکي په خیر و لولئ

"شمیدت" علاوه نموده است: «"G۸" درحقیقت مانند "G۲۰" از اهمیت برخوردار نیست. از "G۲۰" تا بحال خارج ساخته نشده است.» غرب خواهد توانست، "اشتهای روسیه را تحریک نماید". در ادامه "شمیدت"، وضعیت را در "اوکراین" «خطرناک» دانسته «زیرا غرب خود را بطور وحشتناک هیجانی می سازد.» این امر باعث می شود، که "این هیجان غرب طبیعتاً، سبب تحریک هیجان متقابل در افکار عامه و سیاست روسیه نیز گردد. در رابطه با سیاست "کنسلر" یا صدراعظم اتحادی آلمان، این ۹۵ ساله گفت: "درین جا، سیاست با دقت "انجیلا میرکل"، صدر اعظم، شایسته تقدیر و توصیف است."

در ارتباط با سؤالیکه، آیا مداخله روسیه در شرق "اوکراین" نیز تصور می تواند، صدر اعظم سابق جواب می دهد، که: "من از اظهارات احتکاری خودداری می نمایم. اما قابل اندیشه می دانم، لیکن بعنوان اشتباه هم می شمارم، هرگاه غرب چنین عمل کند، که گویا قدم حتمی دیگر، هم چنان خواهد بود. این هم در جهت تحریک اشتباهی ممکن روسی اثر خواهد گذاشت."

«شرویدر" در آغاز ماه مارچ اولتر از همه از مشی اتحادیه اروپا در برابر "اوکراین" انتقاد بعمل آورده، اروپا را در "بحران - کریمیا" شریک مسوولیت شناخته است.»

ختم ترجمه متن. (۲۶ مارچ ۲۰۱۴م، "شیپگل آنلاین")

پایان

د پانو شمیره: له ۲ تر ۲

افغان جرمن آنلاین په درنښت تاسو همکارۍ ته رابولي. په دغه پته له مور سره اړیکه ټینگه کړئ maqalat@afghan-german.de
یادونه: دلپکني د لیکنيزې بنې پازوالي د لیکوال په غاړه ده ، هيله من يو خپله لیکنه له رالیولو مخکي په څیر و لولئ